

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 48 (1986)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Actualités

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

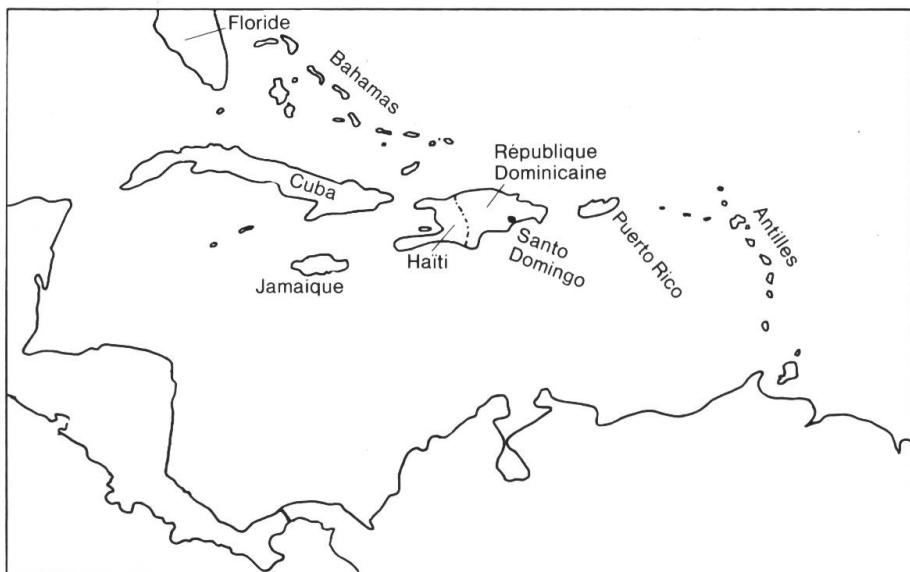
**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **La République Dominicaine – un paradis pour les émigrants?**

**La région caraïbe est de plus en plus recherchée des touristes et des émigrants désirant s'enfuir du climat rude et de l'espace limité de l'Europe. L'exemple de la République Dominicaine révèle les difficultés d'une pareille entreprise.**

La raison principale pour laquelle très peu de gens savent où se trouve la République Dominicaine est celle de sa stabilité politique régnant depuis 17 ans. Concernant sa politique extérieure, la République Dominicaine s'appuie considérablement sur sa puissance protectrice, les USA. Le choc de la prise de pouvoir communiste en Cuba voisine, est toujours frais et les USA sont donc intéressés à la



sympathie de la République Dominicaine. Ceci s'exprime dans une politique économique bienveillante vis-à-vis de ce jeune

Etat insulaire. Les produits agricoles peuvent être importés, exempts de douane, aux USA et au Canada. D'ailleurs, il existe



1. Malgré les grandes surfaces disponibles, la production de viande n'est pas rémunératrice. Dans les Etats de la région caraïbe, les exportations subventionnées de la CE et des USA rendent impossible une production couvrant les frais.



2. Malgré des palmiers et le soleil, l'émigrant ne se trouve pas au paradis. – L'habileté, l'endurance et savoir comment se débrouiller dans les situations locales sont les conditions se base liées à l'émigration.

un programme de 14 millions de dollars sous forme de subsides octroyés par les USA à la République Dominicaine.

### La population

La République Dominicaine compte quelque 6,1 millions d'habitants, dont 1,3 millions vivent dans la capitale Santo Domingo.

Comme dans d'autres pays en voie de développement, l'accroissement de la population énorme (2,9 % par année) pose un grand problème.

L'espagnol est la langue nationale, ce n'est qu'une minorité qui parle l'anglais ou le français.

### Economie

Le gouvernement met tout en œuvre pour améliorer la situation économique. Depuis trois ans, les buts principaux sont la diversification et l'augmentation de la production. L'agriculture et l'exploitation des mines sont les branches les plus encouragées.

Pour améliorer la situation économique, l'Etat a pris, entre autres, les mesures suivantes:

- programme d'aide d'exportation pour les produits agricoles par la libéralisation des opérations de change
- constitution d'un fonds pour le financement des exportations
- augmentation du budget pour le Centre dominicain d'encouragement des exportations (CEOPEX)
- élargissement de la zone de libre-échange
- soutien particulier de l'agriculture dans les domaines des cultures de riz, de maïs et de milo – donc des produits qui ont dû être importés jusqu'à présent.

La difficulté principale est la haute inflation. Depuis 1980, le taux d'inflation s'élève en moyenne à 12–14%.

L'état insulaire tient à un cours de change ferme vis-à-vis de l'US-dollar. Officiellement, la monnaie nationale, donc le peso dominicain (pesos RD), est équivalent à l'US-dollar en proportion de 1 : 1. La valeur fort diminuante de la monnaie dominicaine a par conséquent réduit à zéro les investissements des étrangers. Voilà pourquoi le gouvernement a décidé d'autoriser, jusqu'à nouvel ordre, les opérations de change effectuées par les banques privées. Depuis ce temps-là, il existe, très officiellement, un marché parallèle, où un US-dollar correspond à environ 3 RD-pesos.

Pour les étrangers, il est important de faire enregistrer le capital investi auprès de la banque centrale, puisqu'il existe, pour

les transferts des bénéfices, une loi disant que 25% au maximum du capital investi peuvent être changés librement. Le reste fait objet d'un bénéfice local et est donc soumis au cours de change officiel.

### L'agriculture

Le climat est idéal pour la production de tous les produits agricoles. Mais la production agricole a un ennemi naturel: Les tempêtes fréquentes. Durant la période entre les mois d'août et novembre, le pays est frappé par des tempêtes violentes avec des vitesses du vent jusqu'à 240 km/h et des averses d'une quantité jusqu'à 750 mm/24 h.

Pour l'agriculteur européen, la culture de fruits exotiques pose des problèmes. Le manque d'expérience dans les domaines

### Recommandations aux futurs émigrants

- Etant immigrant, on devrait en premier lieu se familiariser et se rendre compte des habitudes et de la gestion des affaires en République Dominicaine.
- La fidélité à un contrat ne peut pas être comparée avec celle d'un partenaire européen.
- Le contact à la «bonne» personne – soit lors de l'achat d'un immeuble agricole, soit pour la demande d'immigration ou des délibérations avec les autorités – est d'une importance décisive.
- Malgré la situation politique calme, on ne doit pas s'attendre à la garantie que nous connaissons concernant l'application du droit.
- Avant l'émigration, on devrait bien connaître le pays. Nous recommandons de vivre et de travailler pendant quelque temps (6–12 mois) sur une ferme effectuant la branche de production prévue.
- Avant la décision définitive, on doit être convaincu que l'on peut s'accomoder du climat, de la mentalité ainsi que des «règles de jeu particulières».
- Il faut se procurer un permis spécial pour des investissements étrangers afin que le paiement des intérêts et notamment le reflux des sommes investies soient garantis.
- On recommande de s'adresser auparavant à une institution spéciale en Suisse.

de la culture et de la commercialisation attache bien des risques à une entreprise pareille. La production laitière est soumise à un contrôle officiel des prix. Le prix est en-dessous des frais de production. On ne peut pas non plus recommander la production de viande bovine puisque les prix subventionnés des grands producteurs (USA, CEE) et l'importation libre rendent impossible tout rendement.

La culture de légumes destinée à l'exportation est la seule branche où un rendement est possible. Il est tout à fait possible, d'y obtenir de bons prix. C'est l'infrastructure insuffisante des chemins de transport, des installations frigorifiques et le dédouanement languissant qui entravent cette branche de production.

## L'achat d'une ferme

Un investissement dans les domaines agricoles ne peut être recommandé qu'aux personnes qui sont en mesure d'exploiter elles-mêmes les champs. Lorsqu'on achète des biens agricoles, on doit être conscient qu'une revente est très problématique puisqu'on ne trouve guère d'acheteurs dans le pays. L'offre en surface agricoles est grande. C'est souvent le gouvernement qui vend, à des prix intéressants, des champs où l'on cultivait du sucre auparavant.

## L'exploitation d'une ferme

L'agriculture en République Dominicaine nécessite beaucoup de travail. Bien des travaux,

### A l'achat d'une ferme, veuillez observer les points suivants:

#### 1. Ravitaillement en eau

A bien des endroits, la production agricole est handicapée par des problèmes d'eau.

#### 2. Chemins de transport

Les chemins de transport jouent un rôle extraordinaire pour la production et la commercialisation.

#### 3. Gisement minéral

L'Etat a tous les droits sur les minéraux; il n'existe aucun règlement de droits à une indemnité.

#### 4. Valeur de la terre

On doit examiner si le prix demandé correspond à la valeur effective. Pour l'estimation, on devrait en tout cas s'adresser à un spécialiste indépendant.

#### 5. Réserve de capitaux

Après l'achat, des moyens financiers sont toujours nécessaires pour l'exploitation.

exécutés avec des machines chez nous, y sont effectués à la main.

En règle générale, les fermiers indigènes exploitent leurs domaines avec des machines qui ne leur appartiennent pas. Ils signent un contrat d'exploitation avec l'AGRICULTURA qui est une entreprise étatique. Cette dernière décompte par exemple, pour la labour et le hersage répété cinq fois, 75 RD-péso (env. 55 Sfrs) par hectare. La propriété et l'entretien des machines sont problématiques puisque ni la livraison des pièces de rechange, ni les travaux de service sont garantis. Par contre, l'agriculture profite, lors de l'acquisition de moyens de production, d'allégements fiscaux importants.

La location à prix bon-marché des anciens champs de sucre, appartenant au gouvernement, constitue une possibilité intéressante pour réduire les risques. Dans ce cas, l'émigrant aurait le choix, s'il s'est décidé de s'établir définitivement, d'acheter ultérieurement ces champs.

## Main d'œuvre

En ce qui concerne la main-d'œuvre étrangère, l'agriculteur européen ne doit cependant plus compter avec nos idées fondamentales de précision et d'exactitude. La productivité n'est pas non plus comparable à celle en Suisse.

La main-d'œuvre peut facilement être engagée à un salaire minimal de quelque 175 RD-péso par mois (env. 130 Sfrs). L'emploi de main-d'œuvre étrangère implique que le chef d'exploitation est lui-même prêt à collaborer et à travailler dur. C'est la seule façon d'avoir du succès à long terme. (trad. gü) C.B.

## Source

*Cet exposé est un résumé d'une étude exhaustive effectuée par le bureau fiduciaire Huber SA, Zürich, sur les possibilités de placement de capitaux en République Dominicaine. Les indications, se basant sur des connaissances détaillées de la situation locale, offrent bien des informations intéressantes, protégeant l'agriculteur désirant émigrer de déceptions et de pertes.*

*Le bureau fiduciaire Huber SA est une entreprise suisse qui s'occupe depuis des années de l'entremise et de l'administration de fermes situées pour la plupart aux USA.*

## **Semences artificielles: la recherche la plus futuriste**

**La culture et la fusion de protoplastes (cellules végétales dépourvues de membrane) permet de réaliser des hybrides somatiques, c'est-à-dire obtenus par voie non sexuée. Les perspectives d'une telle technique sont vastes et appelées à déboucher sur des applications dans les dix années qui viennent: création de nouvelles espèces, introduction de caractères utiles entre espèces voisines, notamment. Le Laboratoire d'amélioration des plantes de la faculté des sciences de Paris-Sud, dirigé par le prof. Yves Demarly, lauréat du Prix 1985 de la recherche de la Fondation française pour la nutrition, est le premier à avoir réussi une hybridation somatique chez la luzerne, étudiée par exemple pour sa résistance à la sécheresse.**

Ce laboratoire compte en outre, à son actif, plusieurs premières mondiales: production de blés haploïdes par androgénèse (culture d'anthèrese – sacs contenant le pollen), d'orge et de betterave à sucre par gynogénèse (culture d'ovaires – partie inférieure du pistil). Mais les **semences artificielles** représentent la voie de recherche sans doute aujourd'hui la plus futuriste. Le président du comité scientifique de la fondation française, lors de la remise du Prix 1985 au prof. Demarly, a relevé que l'on sait maintenant produire, à partir de cals formés par les tissus d'une plante cultivée dans le milieu approprié, des embryons somatiques. L'enrobage de l'embryon par un milieu

nutritif et sa protection par une pellicule perméable et biodégradable, devraient permettre de produire une semence artificielle qui, placée dans des conditions convenables, donnera naissance à une plante. On pourra donc, à partir d'un individu végétal exceptionnel, reproduire plusieurs millions de copies. Les gains à prévoir pour l'agriculture sont énormes, souligne le prof. Pierre Bourlioux;

une telle technique remettra en cause toutes les méthodes classiques d'amélioration des plantes.

Toutes ces recherches font l'objet d'une collaboration étroite avec l'industrie des semences; elles ont amené le laboratoire (30 scientifiques, et des collaborateurs extérieurs attachés à l'Etat et au secteur privé) à être considéré par les sélectionneurs français et étrangers comme le plus spécialisé dans les stratégies d'avenir en amélioration des plantes

(cria)

## **Diesel agricole**

En Suisse, chaque huitième litre de diesel est utilisé par un véhicule agricole. C'est pourquoi les véhicules agricoles à moteur doivent aussi être inclus dans les prescriptions renforcées concernant les gaz d'échappement, souligne Rudolf Studer, chef de la section «machinisme agricole» de la Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural de Tänikon.

Outre la protection de l'air, la station se préoccupe aussi de préserver la structure et la fertilité des sols. Ils sont, en effet, souvent menacés par le poids des tracteurs et des machines

constamment en augmentation, mais aussi par le poids toujours plus considérable des récoltes. Le décalage vers l'automne de la période des récoltes augmente le risque dû aux intempéries, particulièrement pour les betteraves sucrières et le maïs. Les traces de pneumatiques sont toujours plus profondes et plus larges, et le nombre de passages des machines plus important. La recherche agronomique doit donc aussi se préoccuper de ces problèmes pour donner à l'agriculteur les conseils de base indispensables qui éviteront au sol des dommages irréparables.

(cria)

## **Environnement: aux actes!**

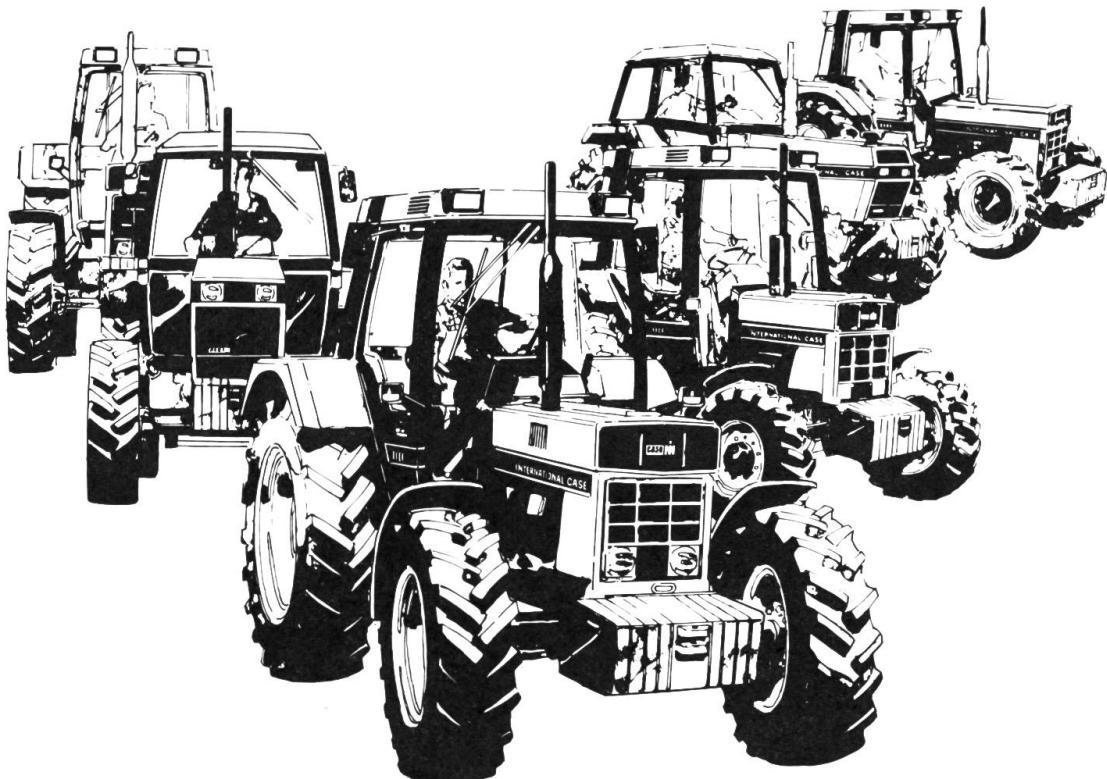
Une ordonnance fédérale sur la protection du sol devrait entrer en vigueur à fin 1986. Plusieurs autres textes concernant la loi sur la protection de l'environne-

ment sont actuellement en chantier. L'ordonnance relative au bruit (trois projets regroupés en un seul) sera applicable cet automne.

(cria)



## *La nouvelle dimension*



### **Technique de pointe**

- Moteurs modernes avec une consommation minime
- Boîtes à vitesses entièrement synchronisées
- Répartition des vitesses optimale
- Transmission «Hydra-Shift»
- Relevage super exact **Sens-o-draulic**

### **Confort extraordinaire**

- Cabine Suisse «Silent-33»
- Cabine Super-Deluxe XL y compris paquet **ergo-S**



***L'assurance de disposer  
vraiment du tracteur approprié***

SA ROHRER-MARTI 8105 Regensdorf Téléphone 01 840 11 55



# Il y a œuf et œuf!



Il y a de bons lubrifiants et il y en a de meilleurs. Dans ce domaine aussi, un œuf n'est pas un œuf. – Quoi qu'il en soit, vous pouvez toujours vous fier à MOTOREX. C'est une vraie poule aux œufs d'or.

**MOTOREX**<sup>®</sup>  
SWISS MADE

BUCHER+CIE SA, LUBRIFICATION, 4900 LANGENTHAL  
TEL. 063/22 75 75